
CONNECTED SENSOR GEN2

Connected Sensor LB Gen2

Connected Sensor HB Gen2

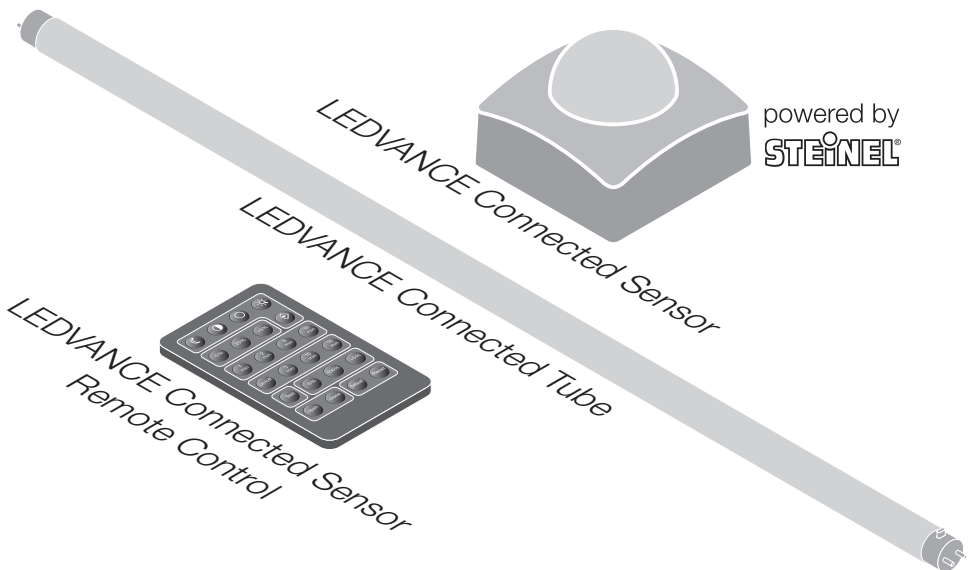
Works with:

LEDVANCE LED TUBE T8 EM CON P 600 7.5W

LEDVANCE LED TUBE T8 EM CON P 1200 16W

LEDVANCE LED TUBE T8 EM CON P 1500 24W

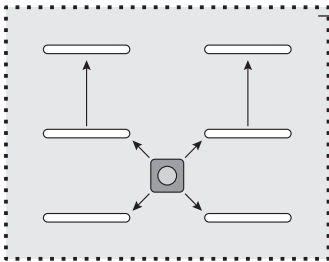
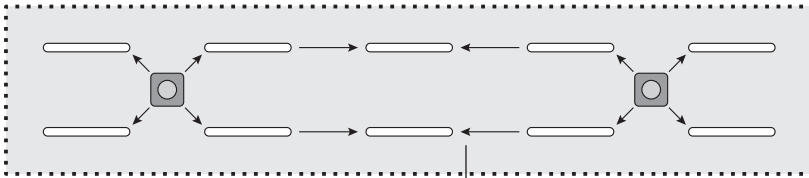
LEDVANCE CONNECTED SENSOR REMOTE CONTROL GEN2



To have a connected system, please purchase both sensor and LED tube.¹⁾



LED tubes + Master sensor²⁾ + Slave sensors³⁾ ≤ 200



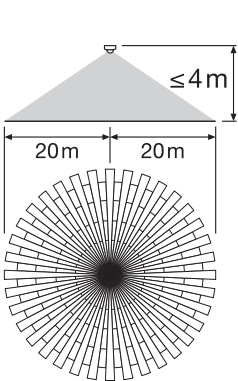
Network⁴⁾

nx LED tubes
1x Master sensor²⁾
mx Slave sensors³⁾

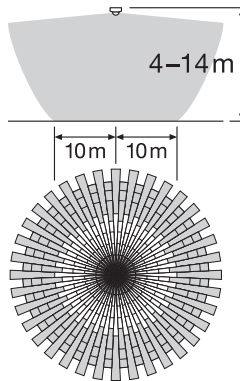
1x Network⁴⁾



Connected Sensor
LB Gen2

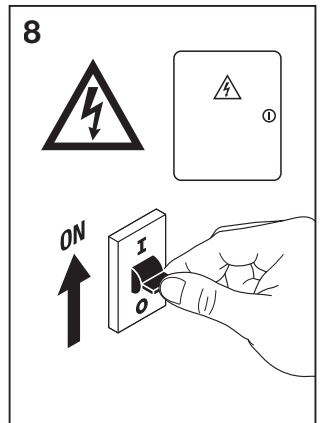
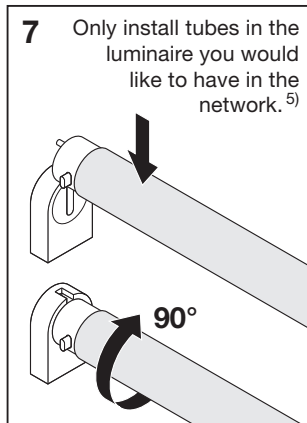
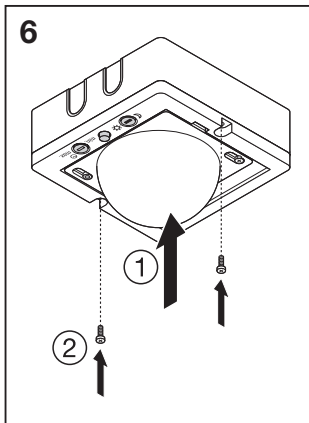
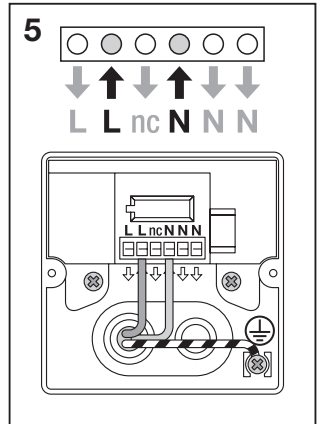
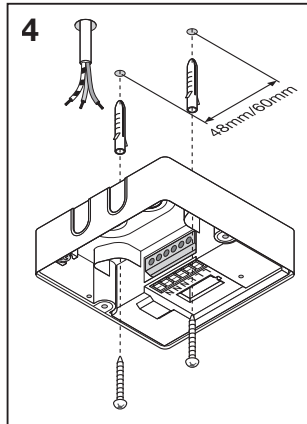
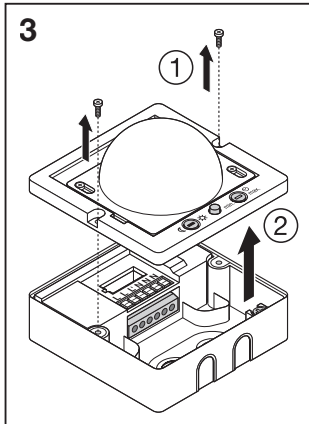
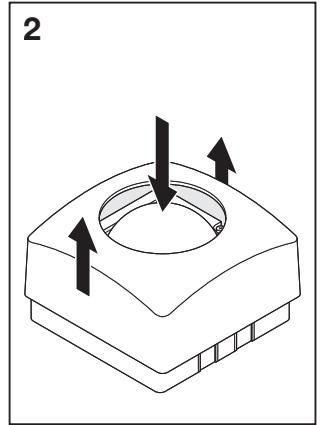
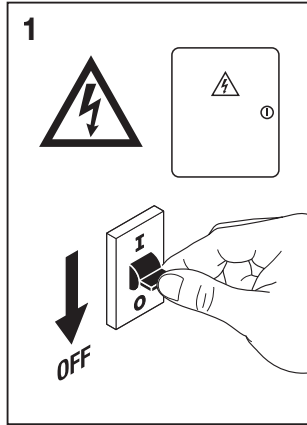
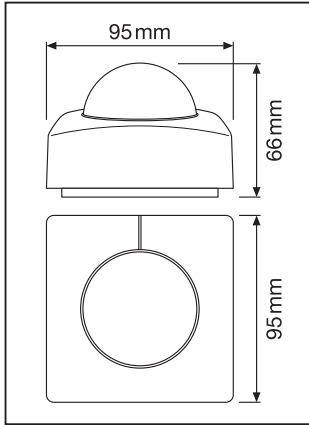


Connected Sensor
HB Gen2

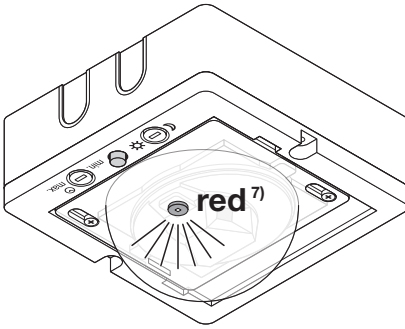


Connected Sensor
Remote Control

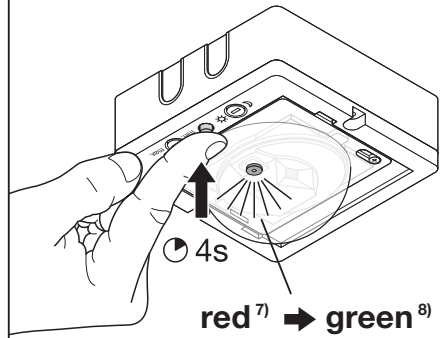




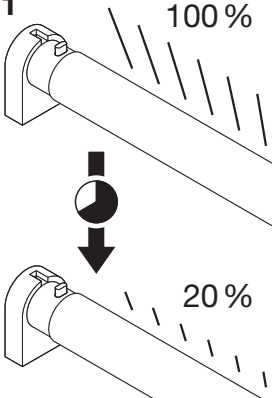
9: Master Sensor²⁾



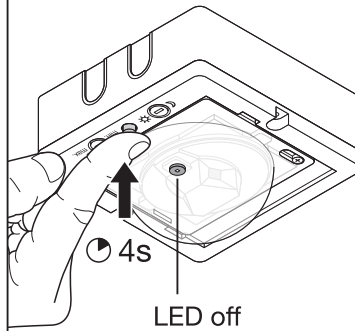
10: Open pairing⁶⁾



11



12: Close pairing⁹⁾

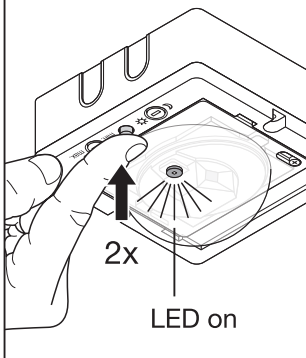


13

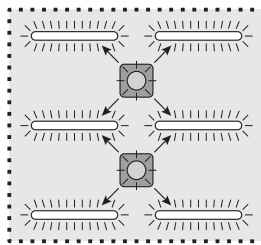


Please wait at least 3 minutes before you electrify the members of the next network.¹⁰⁾

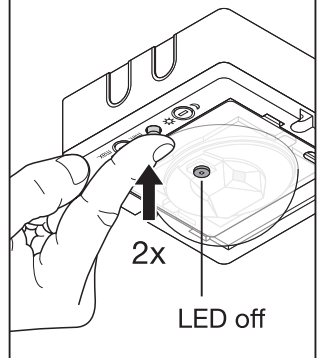
14: Test¹¹⁾ (on)

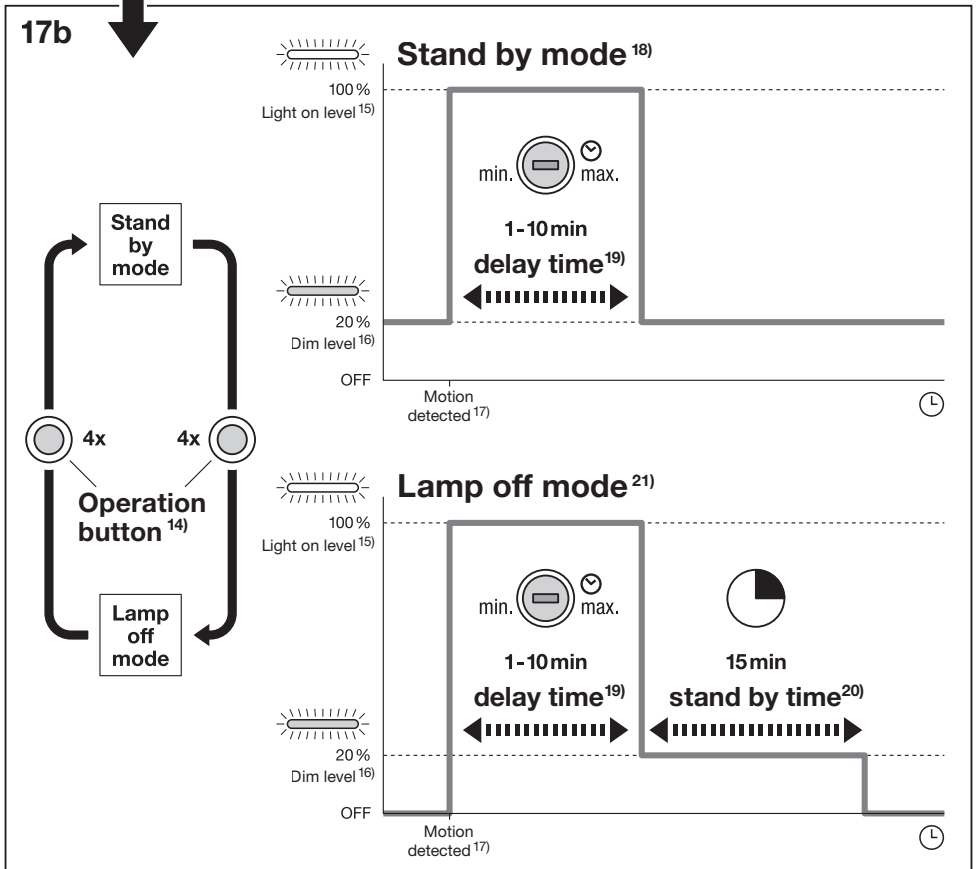
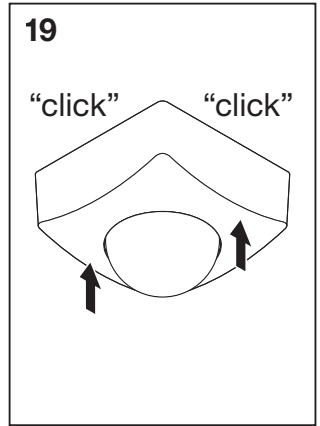
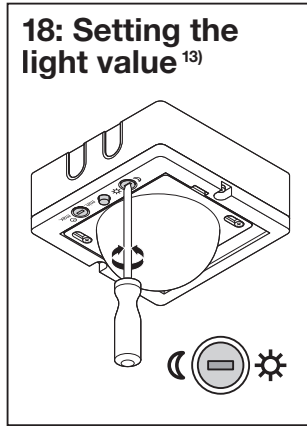
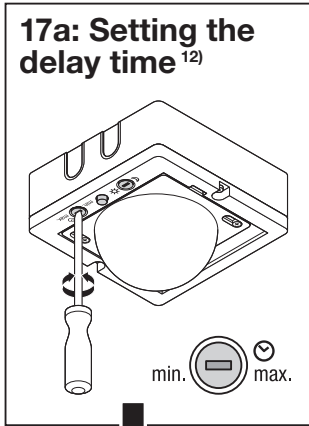


15: Network⁴⁾

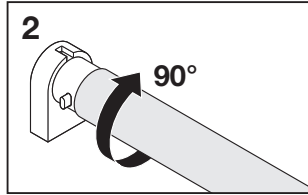
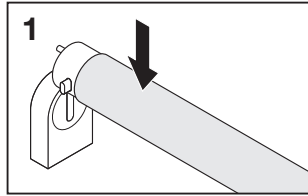


16: Test¹¹⁾ (off)





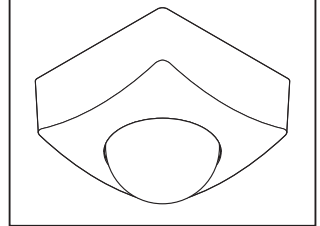
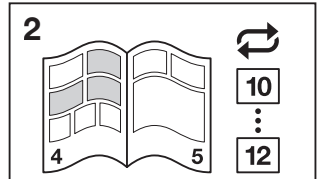
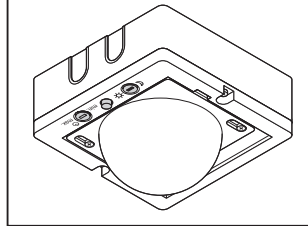
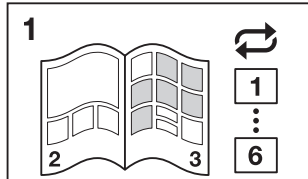
A
Adding a new lamp into the network ²²⁾



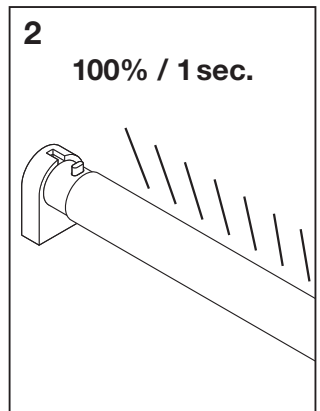
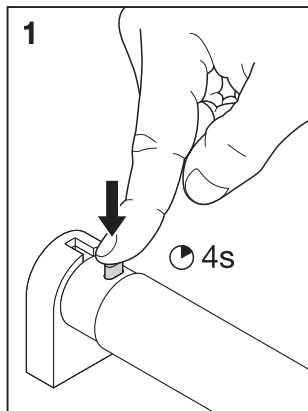
3

B
Adding a sensor into the network ²³⁾

Slave sensor ³⁾



C
Removing a lamp from the network ²⁴⁾



Operation button functions ²⁵⁾	Action ²⁶⁾	Impact ²⁷⁾
a) Pairing tubes and sensor²⁸⁾	Press operation button on master sensor for 4 sec. ²⁹⁾	Green LED starts blinking ³⁰⁾
b) Pairing completion³¹⁾		Green LED will turn off ³²⁾
c) Test mode³³⁾	Press operation button on any sensor 2 times shortly ³⁴⁾	Paired tubes and sensors will start blinking constantly ³⁵⁾
		Paired tubes and sensors will stop blinking ³⁶⁾
d) Lamp off mode³⁷⁾	Press 4 times shortly ³⁸⁾	Lamp off mode will be activated; see fig 17b ³⁹⁾
e) Reset network with master sensor⁴⁰⁾	Press operation button on master sensor 10 times shortly ⁴¹⁾	All devices will be set to factory settings and the whole network will be unpaired ⁴²⁾
f) Remove slave sensor from the network⁴³⁾	Press operation button on slave sensor 10 times shortly ⁴⁴⁾	Slave sensor will be set back to factory settings; red light is permanently on ⁴⁵⁾

Hereby, LEDVANCE GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>⁴⁶⁾

Wireless radio used in Zigbee lamps/luminaires/components 2400 – 2483.5 MHz, max. RF output power 9.5dBm.⁴⁷⁾

Product needs to be mounted on the ceiling for full functionality. A vertical position is not allowed. Do not operate sensor if it is damaged. Then the whole sensor must be replaced immediately.⁴⁸⁾

1) To have a connected system, please purchase both sensor and LED tube; 2) Master sensor; 3) Slave sensors; 4) Network; 5) Only install tubes in the luminaire you would like to have in the network; 6) Open pairing; 7) Red; 8) Green; 9) Close pairing; 10) Please wait at least 3 minutes before you electrify the members of the next network; 11) Test; 12) Setting the delay time; 13) Setting the light value; 14) Operation button; 15) Light on level; 16) Dim level; 17) Motion detected; 18) Stand by mode; 19) delay time; 20) stand by time; 21) Lamp off mode; 22) Adding a new lamp into the network; 23) Adding a sensor into the network; 24) Removing a lamp from the network; 25) Operation button functions; 26) Action; 27) Impact; 28) Pairing tubes and sensor; 29) Press operation button on master sensor for 4 sec.; 30) Green LED starts blinking; 31) Pairing completed; 32) Green LED will turn off; 33) Test mode; 34) Press operation button on any sensor; 35) Times shortly; 35) Paired tubes and sensors will start blinking constantly; 36) Paired tubes and sensors will stop blinking; 37) Lamp off mode; 38) Press 4 times shortly; 39) Lamp off mode will be activated; see fig. 17b; 40) Reset network with master sensor; 41) Press operation button on master sensor 10 times shortly; 42) All devices will be set to factory settings and the whole network will be unpaired; 43) Remove slave sensor from the network; 44) Press operation button on slave sensor 10 times shortly; 45) Slave sensor will be set back to factory settings; red light is permanently on; 46) Hereby, LEDVANCE GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Wireless radio used in ZigBee lamps/linaires/components 2400 – 2483.5 MHz, max. RF output power 9.5dBm; 48) Product needs to be mounted on the ceiling for full functionality. A vertical position is not allowed. Do not operate sensor if it is damaged. Then the whole sensor must be replaced immediately.

1) Um ein verbundenes System zu erhalten, erwerben Sie bitte sowohl den Sensor als auch die LED-Röhre; 2) Master-Sensor; 3) Slave-Sensoren; 4) Netzwerk; 5) Bringen Sie nur die Röhren in der der Leuchte an, die Sie in das Netzwerk einbinden möchten; 6) Öffnen Sie die Kopplung; 7) Rot; 8) Grün; 9) Schließen Sie die Kopplung; 10) Warten Sie mindestens 3 Minuten vor der Elektrifizierung der Bestandteile des nächsten Netzwerks; 11) Testen; 12) Einstellen der Zeitverzögerung; 13) Einstellen des Lichtwertes; 14) Bedientaste; 15) Licht-ein-Stufe; 16) Dimm-Stufe; 17) Bewegung erkannt; 18) Stand-by-Modus; 19) Verzögerungszeit; 20) Standby-Zeit; 21) Leuchte aus-Modus; 22) Eine neue Lampe zum Netzwerk hinzufügen; 23) Einen Sensor zum Netzwerk hinzufügen; 24) Eine Leuchte aus dem Netzwerk entfernen; 25) Funktionen Bedientasten; 26) Aktion; 27) Auswirkung; 28) Kopplung Röhren und Sensor; 29) Bedientaste auf Master-Sensor 4 Sek. lang betätigen; 30) Grüne LED blinkt; 31) Fertigstellung Kopplung; 32) Grüne LED wird ausgeschaltet; 33) Testmodus; 34) Bedientaste eines beliebigen Sensors 2 Mal kurz drücken; 35) Gekoppelte Röhren und Sensoren blinken durchgehend; 36) Gekoppelte Röhren und Sensoren blinken nicht mehr; 37) Leuchte aus-Modus; 38) 4 Mal kurz drücken; 39) Leuchte aus-Modus wird aktiviert; siehe Abb. 17b; 40) Netzwerk mit Master-Sensor zurücksetzen; 41) Bedientaste auf Master-Sensor 10 Mal kurz drücken; 42) Alle Geräte werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und das gesamte Netzwerk ist ungepaart; 43) Slave-Sensor aus dem Netzwerk entfernen; 44) Bedientaste auf Slave-Sensor 10 Mal kurz drücken; 45) Slave-Sensor wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt; rotes Licht leuchtet ständig; 46) Hiermit erklärt die LEDVANCE GmbH, dass die Funkanlage den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Adresse: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Drahtlose Funkverbindung verwendet in ZigBee-Lampen-/leuchten-/komponenten 2400 - 2483,5 MHz, max. HF-Ausgangsleistung 9,5dBm; 48) Zur vollständigen Funktionsfähigkeit muss das Produkt an der Decke angebracht werden. Eine vertikale Anbringung ist nicht erlaubt. Der Sensor darf in Falle einer Beschädigung nicht betrieben werden. Dann muss der gesamte Sensor sofort ersetzt werden.

1) Pour profiter d'un système connecté, veuillez acheter un capteur et un tube LED; 2) Capteur maître; 3) Capteurs esclaves; 4) Réseau; 5) Installez des tubes uniquement dans le luminaire que vous désirez intégrer au réseau; 6) Ouvrir le processus d'association; 7) Rouge; 8) Vert; 9) Fermer le processus d'association; 10) Veuillez attendre au moins 3 minutes avant de mettre sous tension les éléments du nouveau réseau; 11) Test; 12) Réglage de la durée de temporisation; 13) Réglage de la luminosité; 14) Bouton de mise sous tension; 15) Intensité de l'éclairage à l'allumage; 16) Niveau d'atténuation; 17) Mouvements détectés; 18) Mode veille; 19) durée de temporisation; 20) délai avant mise en veille; 21) Mode lampe éteinte; 22) Ajout d'une nouvelle lampe au réseau; 23) Ajout d'un capteur dans le réseau; 24) Retrait d'une lampe du réseau; 25) Fonctions du bouton de mise sous tension; 26) Action; 27) Impact; 28) Association tube et capteur; 29) Appuyer sur le bouton de mise sous tension du capteur maître pendant 4 secondes; 30) La LED verte commence à clignoter; 31) Association effectuée; 32) La LED verte s'éteint; 33) Mode test; 34) Appuyer brièvement 2 fois sur le bouton de mise sous tension de n'importe quel capteur; 35) Les tubes et capteurs associés commencent alors à clignoter en permanence; 36) Les tubes et capteurs associés s'arrêtent alors de clignoter; 37) Mode lampe éteinte; 38) Appuyer brièvement 4 fois; 39) Le mode lampe éteinte est ainsi activé; voir fig. 17b; 40) Réinitialisation du réseau à partir du capteur maître; 41) Appuyer brièvement 10 fois sur le bouton de mise sous tension du capteur maître; 42) Tous les dispositifs seront alors réinitialisés avec les réglages usine et toutes les associations du réseau seront annulées; 43) Retirer le capteur esclave du réseau; 44) Appuyer brièvement 10 fois sur le bouton de mise sous tension du capteur esclave; 45) Le capteur esclave est alors réinitialisé avec les réglages usine; la lumière rouge est allumée en continu; 46) LEDVANCE GmbH atteste que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Fréquences radio utilisées dans les lampes/luminaire/composants ZigBee 2 400 à 2 483,5 MHz, puissance de sortie RF max. 9,5 dBm; 48) Le produit doit être installé au plafond pour être pleinement fonctionnel. La position verticale n'est pas autorisée. Ne pas utiliser le capteur s'il est endommagé. Le cas échéant, l'ensemble du capteur doit être remplacé immédiatement.

1) Per collegare il sistema, acquistare sia il sensore che il tubo LED; 2) Sensore Master; 3) Sensori Slave; 4) Rete; 5) Installare nell'impianto di illuminazione solo tubi che si desidera avere nella rete; 6) Accoppiamento aperto; 7) Rosso; 8) Verde; 9) Accoppiamento chiuso; 10) Attendere almeno 3 minuti prima di elettrizzare i membri della rete successiva; 11) Test; 12) Impostazione del tempo di ritardo; 13) Impostazione del valore della luce; 14) Pulsante di attivazione; 15) Livello di accensione della luce; 16) Livello di regolazione della luminosità; 17) Movimento rilevato; 18) Modalità stand-by; 19) Tempo di ritardo; 20) Tempo di stand-by; 21) Modalità lampada spenta; 22) Aggiunta di una nuova lampada alla rete; 23) Aggiunta di un sensore alla rete; 24) Rimozione di una lampada dalla rete; 25) Funzioni dei pulsanti; 26) Azione; 27) Impact; 28) Accoppiamento di tubi e sensori; 29) Premere il pulsante di attivazione sul sensore Master per 4 sec.; 30) Il LED verde inizia a lampeggiare; 31) Accoppiamento completato; 32) Il LED verde si spegne; 33) Modalità di test; 34) Premere il pulsante di attivazione su qualsiasi sensore 2 volte brevemente; 35) Tubi e sensore accoppiati iniziano a lampeggiare in modo costante; 36) Tubi e sensore accoppiati smettono di lampeggiare; 37) Modalità lampada spenta; 38) Premere brevemente 4 volte; 39) La Modalità lampada spenta si attiva; vedere la fig. 17b; 40) Reimpostare la rete con il sensore Master; 41) Premere brevemente il pulsante di attivazione sul sensore Master 10 volte; 42) Tutti i dispositivi saranno riportati alle impostazioni di fabbrica e all'intera rete saranno disattivati gli accoppiamenti; 43) Rimuovere il sensore Slave dalla rete; 44) Premere brevemente il pulsante di attivazione sul sensore Slave 10 volte; 45) Il sensore Slave sarà riportato alle impostazioni di fabbrica; la luce rossa è accesa in modo fisso; 46) Con il presente, LEDVANCE GmbH dichiara che il dispositivo radio è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo internet che segue: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Radio wireless utilizzata in lampadine/impianti di illuminazione/componenti ZigBee 2400 - 2483,5 MHz, potenza uscita RF max. 9,5dBm; 48) Il prodotto deve essere montato al soffitto per una funzionalità completa. Non è consentita la posizione verticale. Non utilizzare il sensore se è danneggiato. Quindi l'intero sensore deve essere sostituito immediatamente.

1) Para disponer del sistema conectado, compre el sensor y el tubo LED; 2) Sensor principal; 3) Sensores secundario; 4) Red; 5) Instale tubos únicamente en la luminaria que desea incluir en la red; 6) Abrir emparejamiento; 7) Rojo; 8) Verde; 9) Cerrar emparejamiento; 10) Esperar al menos 3 minutos antes de electrificar a los miembros de la siguiente red; 11) Probar; 12) Ajuste del tiempo de retardo; 13) Ajuste del valor lumínico; 14) Botón de funcionamiento; 15) Luz nivelada; 16) Nivel de atenuación; 17) Movimiento detectado; 18) Modo de espera; 19) tiempo de retardo; 20) tiempo de espera; 21) Modo de apagado de la lámpara; 22) Añadir una lámpara nueva a la red; 23) Añadir un sensor a la red; 24) Eliminar una lámpara de la red; 25) Funciones del botón de funcionamiento; 26) Acción; 27) Impacto; 28) Emparejamiento de los tubos y el sensor; 29) Pulsar el botón de funcionamiento en el sensor principal durante 4 segundos; 30) El LED verde comienza a parpadear; 31) Completado el emparejamiento; 32) El LED verde se apaga; 33) Modo de prueba; 34) Pulsar brevemente el botón de funcionamiento en cualquier sensor 2 veces; 35) Los tubos y sensores emparejados comenzarán a parpadear constantemente; 36) Los tubos y sensores emparejados dejarán de parpadear; 37) Modo de apagado de la lámpara; 38) Pulsar brevemente 4 veces; 39) Se activará el modo de apagado de la lámpara; consulte la fig. 17b; 40) Restablecer la red con el sensor principal; 41) Pulsar brevemente el botón de funcionamiento del sensor principal 10 veces; 42) Todos los dispositivos se restablecerán a la configuración de fábrica y se desemparejará la red completa; 43) Eliminar el sensor secundario de la red; 44) Pulsar brevemente el botón de funcionamiento en el sensor secundario 10 veces; 45) El sensor secundario se restablecerá a la configuración de fábrica; la luz roja está encendida permanentemente; 46) Por la presente, LEDVANCE GmbH declara que el equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Se usa radio inalámbrico usado en lámparas, luminarias y componentes de ZigBee 2400 - 2483,5 MHz, potencia de salida de RF max. de 9,5 dBm; 48) Es necesario montar el producto en el techo para un funcionamiento completo. No se permite hacerlo en posición vertical. No utilice el sensor si está dañado. Se deberá reemplazar de inmediato el sensor completo.

1) Para ter um sistema conectado, por favor compre ambos o sensor e o tubo LED; 2) Sensor mestre; 3) Sensores escravos; 4) Rede; 5) Apenas instale os tubos na luminária que gostaria de ter na rede; 6) Abrir emparelhamento; 7) Vermelho; 8) Verde; 9) Fechar emparelhamento; 10) Por favor aguarde pelo menos 3 minutos antes de eletrificar os membros da próxima rede; 11) Testar; 12) Definir o tempo de atraso; 13) Definir o valor da iluminação; 14) Botão de funcionamento; 15) Luz no nível; 16) Nível de regulação da luminosidade; 17) Movimento detectado; 18) Modo de espera; 19) tempo de atraso; 20) tempo de espera; 21) Modo de luminária desligada; 22) Adicionar uma nova luminária à rede; 23) Adicionar um sensor à rede; 24) Remover uma luminária da rede; 25) Funções do botão de funcionamento; 26) Ação; 27) Impacto; 28) Emparelhar tubos e sensor; 29) Primeira o botão de funcionamento no sensor mestre durante 4 seg.; 30) O LED verde começa a piscar; 31) Finalização do emparelhamento; 32) O LED verde irá desligar-se; 33) Modo de teste; 34) Primeira o botão de funcionamento em qualquer sensor 2 vezes brevemente; 35) Os tubos e os sensores emparelhados começarão a piscar constantemente; 36) Os tubos e os sensores emparelhados irão parar de piscar; 37) Modo de luminária desligada; 38) Primeira 4 vezes brevemente; 39) O modo de luminária desligada ficará ativado; ver fig. 17b; 40) Redefinir a rede com o sensor mestre; 41) Primeira o botão de funcionamento no sensor mestre 10 vezes brevemente; 42) Todos os dispositivos serão definidos nas configurações de fábrica e toda a rede não ficará emparelhada; 43) Remova o sensor escravo da rede; 44) Primeira o botão de funcionamento no sensor escravo 10 vezes brevemente; 45) O sensor escravo voltará as configurações de fábrica; a luz vermelha fica permanentemente acesa; 46) A LEDVANCE GmbH declara por esta via que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Rádio sem fios utilizado em lâmpadas/luminárias/componentes ZigBee de 2400 – 2483,5 MHz, potência RF max. de saída 9,5 dBm; 48) Para total funcionalidade, o produto deverá ser montado no teto. Não é permitido um posicionamento vertical. Não utilize o sensor se estiver danificado. Se o fizer, será necessário substituir todo o sensor imediatamente.

(GR) 1) Για να έχετε ένα συνδεδεμένο σύστημα, αγοράστε τον αισθητήρα και το σωλήνα LED, 2) Κρίνετε αισθητήρα, 3) Δεστερνεύσατε αισθητήρες, 4) Δίκτυο, 5) Τοποθετήστε σωλήνες μόνο στο φυσικό το βάλτε να βάλει στο δίκτυο, 6) Άνοιγμα ζεύξης, 7) Κόκκινο, 8) Πράσινο, 9) Κλείσιμο ζεύξης, 10) Περμεντέ το λαχάστρι 3 λεπτά πριν βάλει σε λειτουργία τα στοιχεία του έπιωρης δίκτυου, 11) Δοκίμη, 12) Ρύθμιση χρόνου καθυστέρησης, 13) Ρύθμιση τιμής φωτός, 14) Πλήκτρο λειτουργίας, 15) Στάθμη ανάμυτος, 16) Στάθμη σκετοεισάκριατος, 17) Εντοπιστική κίνηση, 18) Λειτουργία αναμονής, 19) Χρόνος καθυστέρησης, 20) Χρόνος αναμονής, 21) Λειτουργία απενεργοποίησης λαμπτήρα, 22) Προσθήκη νέου λαμπτήρα στο δίκτυο, 23) Προσθήκη αισθητήρα σε ένα δίκτυο, 24) Αρμόδιος λαμπτήρας από το δίκτυο, 25) Λειτουργία πλήκτρο γενικού, 26) Ενέργεια, 27) Αποτέλεσμα, 28) Ζεύξη αισθητήρα και αισθητήρα, 29) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον κύριο αισθητήρα για 4 δευτερόλεπτα, 30) Το πράσινο LED ξεκινάει να αναβοβρίνη, 31) Η ζεύξη ολοκληρώθηκε, 32) Το πράσινο LED θα βρίνη, 33) Λειτουργία δοκιμής, 34) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας σε οποιονδήποτε αισθητήρα 2 φορές γρήγορα, 35) Ο αντιστοιχημένος σωλήνας και ο αισθητήρας θα σταματήσουν να αναβοβρίνη συνεχώς, 36) Ο αντιστοιχημένος σωλήνας και ο αισθητήρας θα σταματήσουν να αναβοβρίνη, 37) Λειτουργία λαμπτήρα απενεργοποιημένη, 38) Πατήστε 4 φορές γρήγορα, 39) Η λειτουργία απενεργοποίησης του λαμπτήρα θα ενεργοποιηθεί, δείτε την εικόνα 17b, 40) Επαναφέρετε το δίκτυο με τον κύριο αισθητήρα, 41) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον κύριο αισθητήρα 10 φορές γρήγορα, 42) Όλες οι συσκευές θα επανέλθουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και ολόκληρο το δίκτυο θα αποσυνδεθεί, 43) Αδειάσει τον δευτερεύοντα αισθητήρα από το δίκτυο, 44) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον δευτερεύοντα αισθητήρα 10 φορές γρήγορα, 45) Ο δευτερεύοντος αισθητήρας θα επαναβρίνη στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και το κόκκινο φως θα είναι συνεχώς αναμμένο, 46) Με το παρόν, η LEDVANCE GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοσυχνοτικό συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφώσεως ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>, 47) Ασύρματα ραδιοσυχνοτικά σήματα που χρησιμοποιούνται σε λαμπτήρες/φωτιστικά οματά/εξαρτήματα Zigbee μέγ. 2400 – 2483,5 MHz, ισχύς εκδόου ραδιοσυχνότητας 9,5dBm, 48) Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί στο ταβάνι για πλήρη λειτουργικότητα. Η κατακόρυφη θέση δεν επιτρέπεται. Μην χειρίζεστε τον αισθητήρα εάν έχει υποστεί ζημία. Σε αυτή την περίπτωση ολόκληρος ο αισθητήρας πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.

(NL) 1) Koop zowel een sensor als een ledbus om het systeem aan te sluiten; 2) Master-sensor; 3) Slave-sensors; 4) Netwerk; 5) Installeer alle buizen in de armaturen die u in u in het netwerk wilt hebben; 6) Open koppelingsproces; 7) Rood; 8) Groen; 9) Sluit koppelingsproces; 10) Wacht minimaal 3 minuten voordat u de onderdelen van de te verbinden netwerk onder spanning zet; 11) Test; 12) De vertragingstijd instellen; 13) De lichtwaarde instellen; 14) Bedieningsknop; 15) Niveau ingeschakelde lamp; 16) Dim-niveau; 17) Beweging gedetecteerd; 18) Stand-by-modus; 19) vertragingstijd; 20) stand-by-tijd; 21) Lamp uit-modus; 22) Een nieuwe lamp aan het netwerk toevoegen; 23) Een sensor aan het netwerk toevoegen; 24) Een lamp uit het netwerk verwijderen; 25) Functies van de bedieningsknoppen; 26) Actie; 27) Impact; 28) Buizen een sensor koppelen; 29) Houd de bedieningsknop op de master-sensor 4 seconden ingedrukt; 30) Groene LED begint te knippen; 31) Koppelen voltooid; 32) Groene LED stop; 33) Testmodus; 34) Druk de bedieningsknop op een willekeurige sensor 2 keer kort in; 35) Gekoppelde buizen en sensors beginnen constant te knippen; 36) Gekoppelde buizen en sensors stoppen met knippen; 37) Lamp uit-modus; 38) Druk 4 keer kort; 39) Lamp uit-modus wordt geactiveerd; zie fig. 17b; 40) Reset netwerk met master-sensor; 41) Druk 10 keer kort op de knop op de master-sensor; 42) Alle apparaten worden ingesteld op de fabrieksinstellingen en het gehele netwerk wordt opgepoeld; 43) Verwijder de slave-sensor uit het netwerk; 44) Druk 10 keer kort op de bedieningsknop op de slave-sensor; 45) Slave-sensor wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen; rood licht is permanent aan; 46) Hierbij verklaart LEDVANCE GmbH dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Draadloze radio gebruikt in Zigbee-lampen/armaturen/componenten 2400 – 2483,5 MHz, max. RF-uitgangsvermogen 9,5dBm; 48) Het product moet aan het plafond bevestigd worden om geheel functioneel te zijn. Verticale bevestiging is niet toegestaan. Schakel een beschadigde sensor niet in, maar vervang hem onmiddellijk.

(S) 1) För att få ett uppkopplat system, köp både sensor och LED-rör. 2) Mästersensor, 3) Slavesensorer, 4) Nätverk, 5) Installera bär rör i armaturen som du vill ha i nätverket, 6) Öppna par, 7) Röd, 8) Grön, 9) Stäng par, 10) Vänta minst 3 minuter innan du strömsätter delarna i nätet, 11) Test, 12) Ställa in fördröjningstiden, 13) Ställa in ljusvärdet, 14) Driftsknapp, 15) Ljusnivå vid tändning, 16) Dimningsnivå, 17) Rörelsedetektorer, 18) Stand-by-läge, 19) fördröjningstid, 20) stand-by-tid, 21) Avstängningsläge för lampor, 22) Lägg till en ny lamp i nätverket, 23) Lägg till en sensor i nätverket, 24) Ta bort en lamp från nätverket, 25) Funktioner på driftsknapp, 26) Handling, 27) Påverkan, 28) Para ihop rör och sensor, 29) Tryck på driftsknappen på en mästersensor 4 i sek., 30) Grön LED börjar blinka, 31) Slutförande av hopparing, 32) Grön LED kommer att stängas av, 33) Testläge, 34) Tryck på driftsknappen på valfri sensor snabbt 2 gånger, 35) Ipprade rör och sensorer kommer att börja blinka konstant, 36) Ipprade rör och sensorer kommer att sluta blinka, 37) Avstängningsläge för lampor 38) Tryck kort 4 gånger, 39) Avstängningsläge för lampor kommer att aktiveras, se fig. 17b, 40) Återställ nätverk med mästersensor, 41) Tryck på driftsknapp på mästersensor kort 10 gånger, 42) Alla enheter kommer att ställas in på fabriksinställningar och ingenting i nätverket kommer att vara ihopparat, 43) Ta bort slavsensor från nätverket, 44) Tryck på operationsknappen på slavsensorn kort 10 gånger, 45) Slavsensorn kommer att vara inställd på fabriksinställningar, den röda lampan lyser hela tiden; 46) LEDVANCE GmbH försäkrar härmed att radioutrustningen överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Trådlös radio som används i Zigbee-lampor/armaturer/komponenter 2400 – 2483,5 MHz, max. RF-utteffekt 9,5 dBm; 48) Produktet måste monteras i taket för full funktionalitet. En vertikal position utelämnas ej. Använd inte sensorn om den är skadad. Då måste hela sensorn bytas till omedelbart.

(EN) 1) Jos haluat älykkään järjestelmän, osta sekä sensori että LED-putki; 2) Pääsen-sori; 3) Apusensorit; 4) Verkko; 5) Asenna putket vain siihen valaisimeen, jonka haluat olevan verkossa; 6) Aava parikytkennät; 7) Punainen; 8) Vihreä; 9) Sulje parikytkennät; 10) Odota vähintään 3 minuuttia ennen kuin kytket sähkön seuraavan verkko jäsennin; 11) Testaa; 12) Aseta aikaviive; 13) Valaistusajan asettaminen; 14) Toimintopainike; 15) Valaistusasto; 16) Himmennystaso; 17) Liikkeen tunnistus; 18) Valmiustila; 19) aikaviive; 20) valmiustila-aika; 21) Lamppu pois päältä -tila; 22) Uuden lampun lisä-ääminen verkkoon; 23) Sensorin lisääminen verkkoon; 24) Lampan poistaminen verkosta; 25) Toimintopainikkeen toimintot; 26) Toiminto; 27) Valiutus; 28) Putkien ja sensoreiden parikytkentä; 29) Paina pääsensorin toimintopainiketta 4 sekuntia; 30) Vihreä LED alkaa vilkkua; 31) Parikytkentä on valmis; 32) Vihreä LED sammuu; 33) Testitila; 34) Paina jonkin sensorin toimintopainiketta lyhyesti 2 kertaa; 35) Parikytketyt putket ja sensorit alkavat vilkkua jatkuvasti; 36) Parikytketyt putket ja sensorit lopettavat vilkkumisen; 37) Lamppu pois päältä -tila; 38) Paina lyhyesti 4 kertaa; 39) Lamppu pois päältä -tila aktivoituu; katso kuva 17b; 40) Nollaa verkko pääsensorilla; 41) Paina pääsensorin toimintopainiketta 10 sekuntia; 42) Kaikki laitteet palautetaan tehdasasetuksiin ja kaikki verkko parikytkennät poistetaan; 43) Poista apusensori verkosta; 44) Paina apusensorin toimintopainiketta lyhyesti 10 kertaa; 45) Apusensori palautetaan tehdasasetuksiin; purenain valo palaa jatkuvasti; 46) LEDVANCE GmbH vakuuttaa täten, että tämä radiolaitteisto on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa osoitteessa: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Zigbee-lampuissa/valaisimissa/komponenteissa käytettävä langaton radio, maks. 2400-2483,5 MHz, RF-lähtöteho 9,5 dBm; 48) Tuotteen täysi toiminnallisuus edellyttää kaotensaannusta. Vertikaalista asennusta ei sallita. Älä käytä anturia, jos se on vaurioitunut. Täpäsä tapauksessa koko anturi on vaihdettava välittömästi uuteen.

(N) 1) For å ha et tilkoblet system, vennligst kjøp både sensor og LED-rør; 2) Master-sensor; 3) Slavesensorer; 4) Nettverk; 5) Installer bære rør i armaturet du ønsker å ha i nettverket; 6) Åpne sammenkobling; 7) Rød; 8) Grøn; 9) Lukk sammenkobling; 10) Vent i minst tre minutter før du slår på strømmen til medlemmene i neste nettverk; 11) Test; 12) Innstilling av forsinkelstid; 13) Innstilling av lysverdi; 14) Betjeningsknapp; 15) Lys på-nivå; 16) Dimme-nivå; 17) Bevegelse oppdaget; 18) Beredskapsmodus; 19) Forsinkelstens varighet; 20) Beredskapsens varighet; 21) Lampe av-modus; 22) Å legge til en ny lampe i nettverket; 23) Å legge til en sensor i nettverket; 24) Å fjerne en lampe fra nettverket; 25) Betjeningsknappfunksjoner; 26) Handling; 27) Effekt; 28) Å koble rør og sensor; 29) Trykk på betjeningsknappen på mastersensoren i fire sek.; 30) Grønn lysdiode begynner å blinke; 31) Å gjennfortrøe sammenkobling; 32) Grønn lysdiode vil slås av; 33) Testmodus; 34) Trykk på betjeningsknappen på enhver sensor to ganger for kort tid; 35) Sammenkoblede rør og sensorer vil begynne å blinke konstant; 36) Sammenkoblede rør og sensorer vil slutte å blinke; 37) Lampe av-modus; 38) Trykk fire ganger for kort tid; 39) Lampe av-modus vil bli aktivert; se fig. 17b; 40) Tilbakestill nettverk med mastersensor; 41) Trykk for kort tid på betjeningsknappen på mastersensoren; 42) Alle enheter blir stilt inn på fabrikkinnstillinger og hele nettverket vil være usammenkoblet. 43) Fjern slavesensoren fra nettverket; 44) Trykk på betjeningsknappen på slavesensoren 10 ganger for kort tid; 45) Slavesensoren blir stilt tilbake til fabrikkinnstillinger; rodt lys er tent permanent; 46) Herved erklærer LEDVANCE GmbH at radioutrustet er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvars erklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Trådløs radio som brukes i Zigbee lampor/armaturer/komponenter 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF-utgangseffekt 9,5 dBm; 48) Produktet må monteres i taket for å kunne fungere fullt ut. Vertikal posisjon er ikke tillatt. Ikke bruk sensoren dersom den er skadet. Da må hele sensoren skiftes ut umiddelbart.

(DK) 1) For at have et sammenhængende system, skal man købe både sensor og LED-rør; 2) Mastersensor; 3) Slavesensorer; 4) Nätverk; 5) Der må kun installeres 1 lysarmatur, som man gerne vil have i nettverket; 6) Åbn parring; 7) Rød; 8) Grøn; 9) Luk parring; 10) Vent mindst 3 minutter før du elektrificerer de næste dele i nettverket; 11) Test; 12) Indstilling af forsinkelstid; 13) Indstilling af lysværdi; 14) Betjeningsknapp; 15) Lys tænd niveau; 16) Dæmpningsniveau; 17) Bevægelse registreret; 18) Standby-tilstand; 19) Forsinkelstetid; 20) Standby tid; 21) Pære slukket tilstand; 22) Tilføjeelse af en ny lampe i nettverket; 23) Tilføjeelse af en sensor i nettverket; 24) Fjernelse af en lampe fra nettverket; 25) Betjeningsknappens funktioner; 26) Funktion; 27) Effekt; 28) Parring af rør og sensor; 29) Tryk på betjeningsknappen på en mastersensor i 4 sek.; 30) Grøn LED begynder at blinke; 31) Parring afsluttet; 32) Grønne sensorer begynder at blinke konstant; 36) Parrede rør og sensorer stopper med at blinke; 37) Lampe slukket tilstand; 38) Tryk kort 4 gange; 39) Lampe slukket tilstand aktiveres, se fig. 17b; 40) Nulstil nettverk med mastersensor; 41) Tryk kort på betjeningsknappen på mastersensoren 10 gange; 42) Alle enheder indstilles til fabriksindstilling, og paringen i hele nettverket ophæves; 43) Fjern slavesensoren fra nettverket; 44) Tryk kort på betjeningsknappen på slavesensoren 10 gange; 45) Slavesensoren stilles tilbage til fabriksindstillinger; det røde lys er permanent tændt; 46) Herved erklærer LEDVANCE GmbH, at radioutrustet er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelse erklæringen findes på følgende internetadresse: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Trådløs radio, der anvendes i Zigbee-lampor/armaturer/komponenter 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF-udgangseffekt 9,5dBm; 48) Produktet skal monteres i loftet for fuld funktionalitet. En lodret position er ikke tilladt. Må ikke betjenes, hvis sensoren er beskadiget. Så skal hele sensoren udskiftes omgående.

2) Pro možnost připojení systému si musíte zakoupit snímač i LED trubici; 2) Nadřazený (master) snímač; 3) Podřízené (slave) snímače; 4) Síť; 5) Trubicu instalujete pouze do svítidla, které chcete mít v síti; 6) Otevřené párování; 7) Červená; 8) Zelená; 9) Uzavřené párování; 10) Před zapojením napájení prvního další síť vyčkejte alespoň 3 minuty; 11) Test; 12) Nastavení prodlévání; 13) Nastavení intenzity světla; 14) Ovládací tlačítko; 15) Intenzita světla při zapnutí; 16) Uroveň stmívání; 17) Detekován pohyb; 18) Pohotovostní režim; 19) Prodlévání; 20) Doba pohotovostního režimu; 21) Režim vlnnutí světla; 22) Přidání nového svítidla do sítě; 23) Přidání snímače do sítě; 24) Odebrání svítidla ze sítě; 25) Funkce ovládacího tlačítka; 26) Akce; 27) Náraz; 28) Spárování trubice a snímače; 29) Přidržet ovládací tlačítko na hlavním snímači po dobu 4 sekund; 30) Zelená LED začne blikat; 31) Dokončení párování; 32) Zelená LED zhasne; 33) Testovací režim; 34) Dvakrát za sebou krátce stiskněte ovládací tlačítko na kterémkoli snímači; 35) Spárování trubice a snímače zažmout trvale bliká; 36) Spárování trubice a snímače přestanou blikat; 37) Režim vypnutého svítidla; 38) 4x krátce stisknout; 39) Bude aktivován vypnutý režim svítidla; viz obr. 17b; 40) Resetování síť pomocí nadřazeného (master) snímače; 41) 10x krátce stiskněte provozní tlačítko na nadřazeném (master) snímači; 42) Dojde k obnovení továrního nastavení všech zařízení a zrušení spárování sítě; 43) Odstránění podřízený (slave) snímače ze sítě; 44) Stiskněte krátce ovládací tlačítko podřízeného (slave) snímače; 45) Bude obnovené tovární nastavení podřízeného (slave) snímače; trvale se rozsvítí červené světlo; 46) Společnost LEDVANCE GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Bezdrátové rádio používané v lampách/svítidlech/součástkách Zigbee 2400–2483,5 MHz, max. RF výstupní výkon 9,5 dBm; 48) Pro zajištění plné funkčnosti musí být výrobek namontován na stop. Vertikální montáž je zakázána. Nepoužívejte poškozený snímač. V případě poškození je třeba okamžitě vyměnit celý snímáč.

1) Чтобы создать подключенную систему, следует приобрести датчик и светодиодную трубку; 2) Главный датчик; 3) Подчиненные датчики; 4) Сеть; 5) Установите трубку только в светильник, который будет подключен к сети; 6) Открытое соединение; 7) Красный; 8) Зеленый; 9) Закрытое соединение; 10) Перед подключением подождите 3 минуты, прежде чем подать напряжение на компоненты следующей сети; 11) Проверка; 12) Настройка продолжительности задержки; 13) Настройка яркости; 14) Рабочая кнопка; 15) Уровень яркости; 16) Уровень затемнения; 17) Обнаружение движения; 18) Режим ожидания; 19) Продолжительность задержки; 20) Период нахождения в режиме ожидания; 21) Режим выключенной лампы; 22) Добавление новой лампы к сети; 23) Добавление датчика к сети; 24) Удаление датчика из сети; 25) Функции рабочей кнопки; 26) Действие; 27) Последствия; 28) Сопряжение трубок и датчика; 29) Нажмите рабочую кнопку на главном датчике и удерживайте ее в течение 4 секунд; 30) Начнет мигать зеленый индикатор; 31) Сопряжение трубок; 32) Зеленый индикатор погаснет; 33) Тестовый режим; 34) Два раза кратковременно нажмите рабочую кнопку на любом датчике; 35) Сопряжение трубки и датчики начнут непрерывно мигать; 36) Сопряжение трубки и датчики перестанут мигать; 37) Режим выключенной лампы; 38) Кратковременно нажмите 4 раза; 39) Активируется режим выключенной лампы; см. рис. 17б; 40) Собрать сеть главного датчика; 41) 10 раз кратковременно нажмите рабочую кнопку на главном датчике; 42) Настройки всех устройств будут сброшены до заводских, сопряжение всей сети будет отменено; 43) Удалите подчиненный датчик из сети; 44) 10 раз кратковременно нажмите рабочую кнопку на подчиненном датчике; 45) Настройки подчиненного датчика будут сброшены до заводских; лампочка будет светиться красным цветом; 46) Настраивая компания LEDVANCE GmbH заявляет о том, что характеристики радиоборудования соответствуют требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по ссылке: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Беспроводное радиоустройство, используемое в лампах/светильниках/компонентах Zigbee 2400–2483,5 МГц, макс. выходная радиомощность: 9,5 дБм; 48) Для обеспечения полной функциональности изделия необходимо установить на потолке. Установка в вертикальном положении запрещена. Не используйте датчиком, если он поврежден. В таком случае модуль датчика необходимо сразу же заменить.

1) Az egyszéres rendszerhez vásárolnia meg az érzékelőt és a LED fénycsövet is; 2) Mester érzékelő; 3) Szolga érzékelő; 4) Hálózat; 5) Csak azokba a lámpatestekbe tegyen fénycsövet, amik a hálózatba szerelne kapcsolók; 6) Nyitott párosítás; 7) Piros; 8) Zöld; 9) Zárt párosítás; 10) Várjon legalább 3 percet, mielőtt ráteszi a lámpa hálózati kábelét; 11) Teszt; 12) A késleltetés idő beállítása; 13) A fényerő beállítása; 14) Bekapcsolási gomb; 15) Érzékelési szint; 16) Érzékelési szint; 17) Mozgás észlelése; 18) Készenléti mód; 19) Késleltetés idője; 20) Készenléti idő; 21) Lámpa ki mód; 22) Új lámpa hozzáadása a hálózathoz; 23) Érzékelő hozzáadása a hálózathoz; 24) Lámpa eltávolítása a hálózatból; 25) Bekapcsoló gomb funkciója; 26) Művelet; 27) Hatás; 28) Fénycsővet és érzékelőt párosítsa; 29) Nyomja be a mester érzékelő bekapcsoló gombját 4 mp-ig; 30) A zöld LED villogni kezd; 31) Párosítás befejezése; 32) A zöld LED kikapcsol; 33) Tesztmód; 34) Nyomja be bármelyik érzékelő bekapcsoló gombját 2-szer röviden; 35) A párosított fénycsővet és érzékelőt folyamatosan villogni kezdenek; 36) A párosított fénycsővet és érzékelőt abbahagyják a villogást; 37) Lámpa ki mód; 38) Nyomja be 4-szer röviden; 39) Aktiválódik a lámpa ki mód; lásd 17b ábrát; 40) Nullázza a hálózatot a mester érzékelővel; 41) Nyomja be a mester érzékelő bekapcsoló gombját 10-szer; 42) Minden eszközön visszaállnak a gyári beállítások és a teljes hálózat párosítása megszüntül; 43) Távolítsa el a hálózatból a szolga érzékelőt; 44) Nyomja meg a szolga érzékelő bekapcsoló gombját 10-szer röviden; 45) A szolga érzékelő visszaáll gyári beállításokra; a piros lámpa folyamatosan világít; 46) A LEDVANCE GmbH kijelenti, hogy a rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen elérhető: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) A Zigbee lámpákban/alkatrészekben/alkatrészekben használt vezeték nélküli rádió 2400–2483,5 MHz, max. RF kimeneti teljesítmény 9,5 dBm; 48) A teljes funkcionalitás érdekében a termékét a mennyezetre kell felszerelni. Függőleges helyzet nem megengedett. Ne használja az érzékelőt, ha sérült. Ilyen esetben azonnal ki kell cserélni a teljes érzékelőt.

1) W celu utworzenia systemu połączonego należy zakupić czujnik oraz świetlówkę LED; 2) Czujnik nadzrzny; 3) Czujniki podrzędne; 4) Sieć; 5) Świetlówkę należy zainstalować wyłącznie w oprawkach, które mają działac w sieci; 6) Otwarte parowanie; 7) Czerwony; 8) Zielony; 9) Zamknięte parowanie; 10) Należy odczekać przynajmniej 3 min przed włączeniem zasilania następnego sieci; 11) Test; 12) Ustawianie czasu opóźnienia; 13) Ustawianie wartości światła; 14) Przcisk stryb; 15) Światło na poziomie; 16) Poziom przyciemy; 17) Wykryto ruch; 18) Tryb czuwania; 19) czas opóźnienia; 20) czas czuwania; 21) Tryb wyłączenia lamp; 22) Dodawanie nowej lampy do sieci; 23) Dodawanie czujnika do sieci; 24) Usuwanie lampy z sieci; 25) Funkcje przycisku sterującego; 26) Działanie; 27) Wpływ; 28) Parowanie świetlówek i czujników; 29) Przytrzymanie przycisku sterowania na czujniku nadzrzdnym przez 4 sek.; 30) Zielona dioda LED zacznie migać; 31) Zakonczenie parowania; 32) Zielona dioda LED wyłącza się; 33) Tryb testowy; 34) Naciśnięc krótko przycisk sterujący na dowolnym czujniku dwukrotnie; 35) Sparowanie świetlówki i czujniki zaczyna stać mrugać; 36) Sparowanie świetlówki i czujniki przestają mrugać; 37) Tryb wyłączenia lamp; 38) Naciśnięc krótko 4 razy; 39) Zostanie ukwonytryb tryb wyłączenia lamp; patrz rys. 17b; 40) Resetowanie sieci za pomocą czujnika nadzrzdnego; 41) Naciśnięc krótko przycisk sterujący na czujniku nadzrzdnym 10 razy; 42) Na wszystkich urządzeniach przywrócone zostaną ustawienia fabryczne, a cała sieć zostanie rozparowana; 43) Usuwanie czujnika podrzędnego z sieci; 44) Naciśnięc krótko przycisk sterujący na czujniku podrzędnym 10 razy; 45) Czujnik podrzędny zostanie przywrócony do ustawień fabrycznych; czerwony wskaźnik będzie świecił stale; 46) Ninijszym LEDVANCE GmbH oświadcza, że urządzenie radiowo spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Radio bezprzewodowe stosowane w lampach/oprawkach/komponentach Zigbee 2400–2483,5 MHz, maks. moc wyjściowa RF 9,5 dBm; 48) W celu zapewnienia jego pełnej funkcjonalności produkt należy zamontować na suficie. Montaż na powierzchni pionowej jest niedozwolony. Nie korzystaj z czujnika, jeżeli jest uszkodzony. W takim przypadku cały czujnik musi zostać natychmiast wymieniony.

1) Na získanie pripojeného systému si zakúpte snímač aj LED žiarivku; 2) Hlavný snímač; 3) Podradené snímače; 4) Sieť; 5) Do svietidla vložte len žiarivku, ktoré chcete mať vo svojej sieti; 6) Otvorte párovanie; 7) Červená; 8) Zelená; 9) Zatvorte párovanie; 10) Pred zapojením členov ďalšej siete počkajte minimálne 3 minúty; 11) Test; 12) Nastavenie času oneskorenia; 13) Nastavenie hodnoty svetla; 14) Tlačidlo ovládania; 15) Úroveň zapnutia svetla; 16) Úroveň stmievania; 17) Zistený pohyb; 18) Pohotovostný režim; 19) Čas oneskorenia; 20) Čas pohotovosti; 21) Režim vypnutia svetla; 22) Prídanie novej žiarivky do siete; 23) Prídanie snímača do siete; 24) Odstránenie žiarivky zo siete; 25) Funkcia tlačidla ovládania; 26) Činnosť; 27) Dopad; 28) Párovanie žiariviek a snímačov; 29) Stlačte tlačidlo ovládania na hlavnom snímači na 4 sekundy; 30) Zelená LED svetlo začne blikat; 31) Dokončenie párovania; 32) Zelená LED svetlo zhasne; 33) Režim testovania; 34) 2-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na ktoromkoľvek snímači; 35) Spárovanie žiarivky a snímače začnú trvale blikat; 36) Spárované žiarivky a snímače prestávajú blikat; 37) Režim vypnutia žiarivky; 38) 4-krát krátko stlačte; 39) Režim vypnutia žiarivky sa aktivuje; pozri obr. 17b; 40) Hlavným snímačom siť vynulujete; 41) 10-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na hlavnom snímači; 42) Všetky zariadenia sa nastavja na nastavenia zo závodu a celá sieť sa odpojí od spárovania; 43) Odstráňte podradený snímač zo siete; 44) 10-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na podradenom snímači; 45) Podradený snímač sa nastaví späť na nastavenia zo závodu; červené svetlo trvale svieti; 46) Spoločnosť LEDVANCE GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia je v súlade so směrnicou 2014/53/EU. Uplně znění vyhlásenia o shodě EU je k dispozici na tejto internetovej adrese: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Bezdrôtové rádio používané v žiarivkách/svietidlách/komponentoch Zigbee 2400–2483,5 MHz, max. RF výstupný výkon 9,5 dBm; 48) Na dosiahnutie plnej funkčnosti výrobku ho namontujte na stop. Vertikálna poloha nie je dovolená. Símáč nepoužívajte, ak je poškodený. Celý símač sa v tomto prípade musí okamžite vymeniť.

1) Za vzpostavitev povezanega sistema kupite tako tipalo kot tudi LED-cev; 2) Glavno tipalo; 3) Pomozna tipala; 4) Omrežje; 5) Namestite samo cevi in svetilko, ki jih želite dodati v omrežje; 6) Odprite seznanjenje; 7) Rdeča; 8) zelena; 9) Zaprite seznanjenje; 10) Počkajte najmanj 3 minute, preden elektrificirate člane naslednjega omrežja; 11) Prekus; 12) Nastavitev časa zakasnitve; 13) Nastavitev vrednosti svetlosti; 14) Gumb za vklop; 15) Stopnja vklopa svetlobe; 16) Stopnja svetlosti; 17) Zaznana gibanja; 18) Način pripravljenosti; 19) Čas zakasnitve; 20) Čas v pripravljenosti; 21) Način izklopa svetilke; 22) Dodajanje nove svetilke v omrežje; 23) Dodajanje tipala v omrežje; 24) Odstranjevanje svetilke iz omrežja; 25) Funkcije gumba za vklop; 26) Dejanje; 27) Vpliv; 28) Seznanjenje cevi in tipala; 29) Pritisnite gumb za vklop na glavnem tipalu in ga držite 4 sekunde; 30) Zelena LED-dioda začne utripati; 31) Dokončanje seznanjenja; 32) Zelena LED-dioda se izklopi; 33) Način preskusnega delovanja; 34) 2-krat pritisnite gumb za vklop na poljubnem tipalu; 35) Seznanjenje cevi in tipala začnejo neprekinjeno utripati; 36) Seznanjenje cevi in tipala prenehajo utripati; 37) Način izklopa svetilke; 38) Pritisnite 4-krat; 39) Aktivirano bo način izklopa svetilke (glejte sliko 17b); 40) Ponastavite omrežje z glavnim tipalom; 41) 10-krat pritisnite gumb za vklop na glavnem tipalu; 42) Vse naprave bodo ponastavljene na tovarniške nastavitve, seznanjen s celotnim omrežjem pa bo preklicana; 43) Odstranite pomožno tipalo iz omrežja; 44) 10-krat pritisnite gumb za vklop na pomožnem tipalu; 45) Pomožno tipalo bo ponastavljeno na tovarniške nastavitve, rdeča luč pa bo trajno vklopljena; 46) LEDVANCE GmbH izjavlja, da je radijska oprema v skladu z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Brežžični radijski sprejemnik, ki se uporablja v svetilkah Zigbee 2400–2483,5 MHz, max. RF izhodna moč 9,5 dBm; 48) Če želite v celoti izkoristiti delovanje izdelka, ga vgradite na stop. Izdelka ni dovoljeno namestiti navpično. Ne uporabljate poškodovanega tipala. V tem primeru nemudoma zamenjajte celotno tipalo.

(TR) 1) Bağıli bir sisteme sahip olmak için, lütfen hem sensör hem de LED tüpü satın alın; 2) Ana sensör; 3) Bağıli sensörler; 4) Ağ; 5) Sadece ağınza dahil olmasını istediğiniz aydınlatma cihazlarının tüpü için; 6) Eşleştirilmesi için; 7) Kırmızı; 8) Yeşil; 9) Eşleştirilmesi kapatın; 10) Sonraki ağdaki ekipmanlara elektrik göndermeden önce lütfen en az 3 dakika bekleyin; 11) Test; 12) Gecikme süresinin ayarlanması; 13) İşlik seviyesinin ayarlanması; 14) Çalıştırma düğmesi; 15) Açık işlik seviyesi; 16) Kısmi seviyesi; 17) Hareket algılaması; 18) Bekleme modu; 19) Gecikme modu; 20) Bekleme süresi; 21) Lamba kapalı modu; 22) Ağya yeni bir lamba eklenmesi; 23) Ağa bir sensör eklenmesi; 24) Ağdan bir lamba çıkartılması; 25) Çalıştırma düğmesi işlevleri; 26) Çalıştırma; 27) Etki; 28) Tüp ve sensörlerin eşleştirilmesi; 29) Ana sensördeki çalıştırma düğmesine 4 saniye basılı tutun; 30) Yeşil LED yanıp söner; 31) Eşleştirilmenin tamamlanması; 32) Yeşil LED söner; 33) Test modu; 34) Herhangi bir sensörün üzerindeki çalıştırma düğmesine 2 kez hızla basın; 35) Eşleştirilen tüpler ve sensörler sürekli yanıp sönecektir; 36) Eşleştirilen tüpler ve sensörler yanıp sönmeye işlemini durduracaktır; 37) Lamba kapalı modu; 38) 4 kez hızla basın; 39) Lamba kapalı modu etkinleştirilecektir; bkz. şekil 17b; 40) Ana sensörü ağın sıfırlanması; 41) Ana sensör üzerindeki çalıştırma düğmesine 10 kez hızla basın; 42) Tüm cihazlar fabrika ayarlarına ayarlanacaktır ve tüm ağın eşleştirilmesi kaldırılacaktır; 43) Ağdan bağıli sensörün kaldırılması; 44) Bağıli sensör üzerindeki çalıştırma düğmesine 10 kez hızla basın; 45) Bağıli sensörün fabrika ayarlarına ayarlanması; kırmızı işlik sürekli yanar; 46) LEDVANCE GmbH, işbu belgeyle test ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumlu beyanının tam metni şu internet adresine mevcuttur: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Zigbee lambalarla/amatörlerde/biçenlerde kullanılan test, 2400-2483,5 MHz, maks. RF çıkış gücü 9,5 dBm; 48) Ürünün tüm özellikleriyle birlikte çalışabilmesi için tavana monte edilmesi gerekir. Dikeş pozisyonunda kullanımına izin verilmez. Sensör hasarlıysa kullanmayın. Sonrasında tüm sensörün derhal değiştirilmesi gereklidir.

(HR) 1) Da biste imali povezan sustav kupte senzor i LED cijev; 2) Glavni senzor; 3) Podređeni senzori; 4) Mreža; 5) Instalirajte cijevi sarno u svjetiljku koja treba biti dio mreže; 6) Otvorite element za uparivanje; 7) Crveni; 8) Zeleno; 9) Zatvorite element za uparivanje; 10) Pričekajte najmanje 3 minute prije elektrifikacije članova sljedeće mreže; 11) Ispitivanje; 12) Postavljanje vremena odgođe; 13) Postavljanje vrijednosti svjetla; 14) Upravljački gumb; 15) Razina paljenja svjetla; 16) Razina prigušivanja; 17) Otkriven pokret; 18) Način pripravnosti; 19) Vrijeme odgođe; 20) Vrijeme pripravnosti; 21) Način isključene žarulje; 22) Dodavanje nove žarulje mreži; 23) Dodavanje senzora mreži; 24) Uklanjanje žarulje iz mreže; 25) Funkcije upravljačkog gumba; 26) Radnja; 27) Učinak; 28) Uparivanje cijevi i senzora; 29) Pritisnite upravljački gumb na glavnom senzoru i držite ga 4 sekunde; 30) Zeleno LED svjetlo počinje treperiti; 31) Dvorsetak uparivanja; 32) Ugašite se ze zeleno LED svjetlo; 33) Način ispitivanja; 34) Dvaput kratko pritisnite upravljački gumb na bilo kojem senzoru; 35) Uparene cijevi i senzori počat će kontinuirano treperiti; 36) Uparene cijevi i senzori prestat će treperiti; 37) Način isključene žarulje; 38) Kratko pritisnite 4 puta; 39) Aktivirat će se način isključene žarulje; pogledajte sliku 17b; 40) Ponovno postavljanje mreže pomoću glavnog senzora; 41) Deset puta kratko pritisnite upravljački gumb na glavnom senzoru; 42) Svi uređaji vratit će se na tvorničke postavke i ponistit će se uparivanje za cijelu mrežu; 43) Uklanjanje podređenog senzora iz mreže; 44) Deset puta kratko pritisnite upravljački gumb na podređenom senzoru; 45) Podređeni senzor vratit će se natrag na tvorničke postavke; crveno svjetlo trajno je uključeno; 46) Ovim LEDVANCE GmbH izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Bežični se radio koristi u Zigbee svjetiljkama / rasvjetnim tijelima / komponentama 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF izlaza snaga 9,5 dBm; 48) Proizvod se mora montirati na strop za punu funkcionalnost. Nije dopušten okomit položaj. Ne rukujte senzorom ako je oštećen. U tom je slučaju potrebno odmah zamijeniti cijeli senzor.

(RO) 1) Vă rugăm să achiziționați atât senzorul cât și tubul cu LED pentru a avea un sistem complet; 2) Senzor principal; 3) Senzori secundari; 4) Rețea; 5) Instalați în corpul de iluminat doar tuburile pe care doriți să le aveți în rețea; 6) Cuplare deschisă; 7) Rosu; 8) Verde; 9) Cuplare închisă; 10) Vă rugăm să așteptați cât puțin 3 minute înainte să racordați membrele următoare rețelei; 11) Test; 12) Reglarea timpului de întârziere; 13) Reglarea valorii lumini; 14) Buton de operare; 15) Lumină la nivel; 16) Nivel slab; 17) Mișcare detectată; 18) Mod de așteptare; 19) timp de întârziere; 20) timp de așteptare; 21) Mod de operare lampă; 22) Adăugarea unei noi lampi la rețea; 23) Adăugarea de senzor în rețea; 24) Eliminarea lămpii din rețea; 25) Funcții pentru butonul de operare; 26) Acțiune; 27) Impact; 28) Cuplare de tuburi și de senzori; 29) Apăsati butonul de operare de pe senzorul principal timp de 4 secunde; 30) LEDul verde începe să clipască; 31) Finalizarea cuplării; 32) LEDul verde se va opr; 33) Mod de testare; 34) Apăsati butonul de operare imediat de 2 ori de pe orice senzor; 35) Cuplarea de tuburi și de senzori vor începe să clipască în mod constant; 36) Cuplarea de tuburi și de senzori nu mai clipesc; 37) Mod de operare lampă; 38) Apăsati imediat de 4 ori; 39) Se va activa modul de operare lampă; a se vedea fig. 17b; 40) Reaștati rețeaua cu senzorul principal; 41) Apăsati butonul de operare imediat de 10 ori de pe senzorul principal; 42) Toate dispozitivele vor fi ajustate conform setărilor din fabrică și înțreaga rețea va fi decuplată; 43) Eliminați senzori secundari din rețea; 44) Apăsati butonul de operare imediat de pe senzori secundari de 10 ori; 45) Senzorul secundar va fi din nou ajustat conform setărilor din fabrică; lumina rosie este pornită în permanentă; 46) Prin prezenta, LEDVANCE GmbH declară că echipamentul radio este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Radio wireless utilizat la lămpile/corpurile de iluminat/componentele Zigbee 2400 – 2483,5 MHz, putere de ieșire RF max. 9,5dBm; 48) Pentru o funcționalitate completă, produsul trebuie montat pe tavan. Nu este permisă montarea verticală. Nu folosiți senzorul dacă este deteriorat. În acest caz, întregul senzor trebuie înlocuit imediat.

(BG) 1) За да може да свържете системата, поръчайте сензор и LED пур; 2) Главен сензор; 3) Подчинени сензори; 4) Мрежа; 5) Инсталирайте в осветителното тяло само пурите, които желаете да имате в мрежата; 6) Започни двояване; 7) Червен; 8) Зелен; 9) Прекрати двояване; 10) Изкачете най-малко 3 минути, преди да наелектризирате елементите на следващата мрежа; 11) Test; 12) Настроене на времето за отлагане; 13) Настроене на силата на светлината; 14) Бутон за работа; 15) Ниво на светене; 16) Ниво на намаляване на силата на светлинния поток; 17) Засечено е движение; 18) Режим на готовност; 19) време за отлагане; 20) време в готовност; 21) Режим на изключена лампа; 22) Добавяне на нова лампа в мрежата; 23) Добавяне на сензор в мрежата; 24) Премахване на лампа от мрежата; 25) Функции на бутон за работа; 26) Действие; 27) Ефект; 28) Сдояване на пурите със сензор; 29) Натиснете за 4 секунди бутон за работа на главния сензор; 30) Зеленият светодиод започва да примагва; 31) Сдояването е завършено; 32) Зеленият светодиод ще изгасне; 33) Тестов режим; 34) Натиснете 2 пъти бутон за работа на миг да било село; 35) Двоените пур и сензори ще започнат да мигат непрекъснато; 36) Сдояните пур и сензори ще спрат да мигат; 37) Режим на изключена лампа; 38) Натиснете 4 пъти; 39) Ще се активира режимът на изключена лампа; вижте фиг. 17b; 40) Нулиране на мрежата от главния сензор; 41) Натиснете 10 пъти бутон за работа на главния сензор; 42) Всички устройства ще бъдат зададени на фабричните им настройки и в цялата мрежа няма да има сдояно устройство; 43) Премахване на подчинен сензор от мрежата; 44) Натиснете 10 пъти бутон за работа на подчинения сензор; 45) Подчинения сензор ще бъде върнат на фабричните си настройки; червената лампа свети постоянно; 46) С настоящото LEDVANCE GmbH декларира, че радиобезопасността в съответствие с изискванията на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Безжично радио, използвано при лампи/осветелни тела/компоненти на Zigbee, макс. 2400 – 2483,5 MHz. Изходна радиочестотна мощност 9,5 dBm; 48) Изделето трябва да се монтира на тавана за пълна функционалност. Не е позволен монтаж във вертикално положение. Не се опитвайте да действате сензора, ако е повреден. В такъв случай целият сензор трябва да се смени незабавно.

(SI) 1) Uhendatud süsteemi jaoks ostke palun nii andur kui ka LED-lampa; 2) Põhivandur; 3) Kõrvalvandur; 4) Võrk; 5) Paigaldage tiorud ainult valgustisse, mida soovite võrguga liita; 6) Sidumine; 7) Punane; 8) Roheline; 9) Sulge süsteem; 10) Oodake vähemalt 3 minutit enne järgmise võrgu osade varustamist elektriga; 11) Test; 12) Viivitus aja seadistamine; 13) Valguse väärtuste seadistamine; 14) Juhtnupp; 15) Sisselülitustase; 16) Hämarustaste; 17) Liikumine tuvastatud; 18) Ooterežiim; 19) Viivitusajaseadistus; 20) Ootesead; 21) Lambi väljalülitustrežiim; 22) Uue lambi lisamine võrku; 23) Anduri lisamine võrku; 24) Lambi eemaldamine võrgust; 25) Juhtnupu funktsioonid; 26) Tegevus; 27) Mõju; 28) Torude ja anduri sidumine; 29) Vajutage põhivanduri juhtnuppu 4 sekundit; 30) Roheline LED hakkab vilkuma; 31) Sidumise lõpetamine; 32) Roheline LED kustub; 33) Testimisežiim; 34) Vajutage korraks mistahes anduri juhtnuppu 2 korda; 35) Seotud toru ja andurid hakkavad püsivalt vilkuma; 36) Seotud lambid ja andurid lõpevad vilkumise; 37) Lambi väljalülitustrežiim; 38) Vajutage lühidalt 4 korda; 39) Lambi väljalülitustrežiimi aktiveeritakse; vt joon 17b; 40) Lähetegevuse lõpetamine; 41) Vajutage põhivanduri juhtnuppu lühidalt 10 korda; 42) Kõikides seadmetes taastatakse tehaesaseaded ja kõrgvõrki seatakse lähti; 43) Eemaldage kõrvalvandur võrgust; 44) Vajutage kõrvalvanduri juhtnuppu lühidalt 10 korda; 45) Kõrvalvanduri taastatakse tehaesaseaded; punane tuli põleb püsivalt; 46) LEDVANCE GmbH kinnitab, et raadiosaademe tüüp on direktiivi 2014/53/EL kohane. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Zigbee lampides / valgustites / komponentides kasutatav traadita raadio 2400–2483,5 MHz, suurim RF väljundvõimsus 9,5 dBm; 48) Toote täieliku tootmise tagamiseks tuleb see paigaldada lakke. Vertikaalne asend pole lubatud. Ärge kasutage andurit, kui see on kahjustatud. Sellisel juhul tuleb kogu andur kohe välja vahetada.

(LT) 1) Noredami prijungti sistema, įsigykite jutiklį ir šviestuvą diodų vamzdėlį; 2) pagrindinis jutiklis; 3) pagalbiniai jutikliai; 4) tinklas; 5) į šviestuvą, kurį norėtumėte naudoti tinkle, įstatykite tik vamzdėlius; 6) atviras susiejimas; 7) raudona; 8) žalia; 9) uždarius susiejimą; 10) palaukite mažiausiai 3 minutes, kol elektrifikuosite kitas tinklo dalis; 11) testas; 12) delsioko laiko nustatymas; 13) šviestuvų vertės nustatymas; 14) šviestuvų mitybos; 15) šviestuvų lygį; 16) pirmo mitybos; 17) apšvietimo nustatymas; 18) budėjimo režimas; 19) delsioko laikas; 20) budėjimo laikas; 21) šviestuvų išjungimo režimas; 22) naujos lemputės įtraukimas į tinklą; 23) jutiklio pridėjimas į tinklą; 24) lemputės išimimas iš tinklo; 25) valdymo mygtuko funkcijos; 26) veiksmas; 27) poveikis; 28) vamzdžių ir jutiklių susiejimas; 29) 4 sekundes spauskite pagrindinio jutiklio operacijų mygtuką; 30) žalias šviestovo diodos pradės mirksėti; 31) susiejimo atlikimas; 32) žalias šviestovo diodos užges; 33) bandymo režimas; 34) trumpai du kartus spauskite bet kurio jutiklio operacijų mygtuką; 35) susietas vamzdžių ir jutiklių pradės nuolatos mirksėti; 36) susietas vamzdėliai ir jutikliai nuolatos mirksės; 37) lemputės išjungimo režimas; 38) trumpai spauskite 4 kartus; 39) bus įjungtas lempos išjungimo režimas; 9. pav. 17b); 40) iš naujo nustatykite tinklą su pagrindiniu jutikliu; 41) trumpai spauskite pagrindinio jutiklio operacijų mygtuką 10 kartų; 42) visi įrenginiai bus nustatyti į gamyklinius nustatymus, o visas tinklas bus nesusietas; 43) išimkite pagalbinį jutiklį iš tinklo; 44) trumpai 10 kartų spauskite pagalbinio jutiklio operacijų mygtuką; 45) bus atkuri gamykliniai pagalbinio jutiklio nustatymai; raudona lemputė nuolat šviestuvą; 46) šiuo dokumentu LEDVANCE GmbH praeiškia, kad radijo ryšio įranga atitinka Direktivos 2014/53/ES, Visas ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti internete, šiuo adresu: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Belaidis radijas, naudojamas Zigbee lempos, šviestuvuose ar komponentuose, 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF išėjimo galia – 9,5 dBm; 48) Gaminys montuojamas ant lubų, kad tinkamai veiktu. Vertikali padėtis negalima. Nenaudokite jutiklio, jei jis pažeistas. Tokiu atveju reikia nedelsiant pakeisti visą jutiklį.

(LV) 1) Lai izveidotu savienotu sistēmu, iegādājieties gan sensoru, gan gaismas diodu cauruli; 2) Galvenais sensors; 3) Sekundārie sensori 4) Tīkls; 5) Uzstādītie caurules tikai tam gaismeklim, kuru vēlaties pievienot tīklā; 6) Sapārošana nav veikta; 7) Sarkanā gaisma; 8) Zaļā gaisma; 9) Sapārošana ir veikta; 10) Pirms elektrizējāt citus tīkla gaismekļus, pagaidiet vismaz 3 minūtes; 11) Pārbaude; 12) Aiztures laika iestatīšana; 13) Apgaismojuma vērtības iestatīšana; 14) Darbības pogas; 15) Apgaismojuma ieslēgšanas līmenis; 16) Spļigtuma līmenis; 17) Konstatēta kustība; 18) Gaidsšanas režīms; 19) Aiztures laiks; 20) Gaidsšanas laiks; 21) Spuldzes izslēgšanas režīms; 22) Jaunas spuldzes pievienošana tīklā; 23) Sensora pievienošana tīklā; 24) Spuldzes atvienošana no tīkla; 25) Darbības pogas funkcijas; 26) Darbība; 27) Rezultāts; 28) Cauruliņu un sensora sapārošana; 29) Nospiedit un 4 sek. turiet galvenā sensora darbības pogu; 30) Sāks mirgot zaļā gaismas diode; 31) Sapārošana veikta; 32) Zaļā gaismas diode izslēdzas; 33) Testēšanas režīms; 34) Iši 2 reizes nospiedit jebkura sensora darbības pogu; 35) Sapārotās caurules un sensori sāks nepartraukti mirgot; 36) Sapārotās caurules un sensori beigs mirgot; 37) Spuldzes izslēgšanas režīms; 38) Iši 4 reizes nospiedit; 39) Tīkls aktivizēts spuldzes izslēgšanas režīms; 40) Atestiatiet tīklu ar galveno sensoru; 41) Iši 10 reizes nospiedit galvenā sensora darbības pogu; 42) Visas ierīces tiks atestiatētas uz rūpniec iestāžu iemuršiem, un viss tīkls būs nesapārots; 43) Atvienojiet no tīkla sekundāro sensoru; 44) Iši 10 reizes nospiedit sekundārā sensora darbības pogu; 45) Sekundārā sensora parametri tiks atestiatēti uz rūpniec iestāžu iemuršiem; nepartraukti degs sarkanais gaismas signāls; 46) Ar šo LEDVANCE GmbH apliecina, ka radioiērtas ties atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pils ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Bezvadru radio, ko izmanto Zigbee lampas/ gaismekļos/komponentos 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF izziņas jauda 9,5 dBm; 48) Pilnai funkcionalitātei produktu nepieciešams uzstādīt pie griestiem. Vertikāla novietošana nav atļauta. Nedarbīniet sensoru, ja tas ir bojāts. Tādā gadījumā nekavējoties ir jānomaina viss sensors.

(RB) 1) Da biste imali povezan sistem, kupite senzor i LED cev; 2) Glavni senzor; 3) Podređeni senzori; 4) mreža; 5) Cevi instalirajte samo u svetiljku koju biste želeli da imate na mreži; 6) Otvorite element za uparivanje; 7) Crveno; 8) Zeleno; 9) Zatvorite element za uparivanje; 10) Sačekajte najmanje 3 minuta pre nego što dovedete električnu energiju članovima sledeće mreže; 11) Test; 12) Postavka vremena odlaganja; 13) Postavka vrednosti svetla; 14) Dugme za rad; 15) Nivo paljenja; 16) Nivo prigušivanja; 17) Pokret je detektovan; 18) Režim pripravnosti; 19) Vreme odlaganja; 20) Vreme pripravnosti; 21) Režim gašenja sijalice; 22) Dodavanje nove sijalice u mrežu; 23) Dodavanje senzora u mrežu; 24) Ukljanjanje sijalice iz mreže; 25) Funkcije dugmeta za rad; 26) Radnja; 27) Uticaj; 28) Uparivanje cevi i senzora; 29) Pritisnite dugme za rad na glavnom senzoru na najmanje 4 sek.; 30) Zeleno LED svetlo počinje da treperi; 31) Završeno uparivanje; 32) Zeleno LED svetlo će se ugasiiti; 33) Režim testa; 34) Dvaput kratko pritisnite dugme za rad na bilo kom senzoru; 35) Uparene cevi i senzori će početi trajno da trepere; 36) Uparene cevi i senzori će prestati da trepere; 37) Režim gašenja sijalice; 38) Pritisnite radio 4 puta; 39) Režim gašenja sijalice će biti deaktiviran; pogledajte sl. 17b; 40) Resetovanje mreže pomoću glavno senzora; 41) Deset puta kratko pritisnite dugme za rad na glavnom senzoru; 42) Svi uređaji će biti postavljeni na fabričku postavku i ponitiće se uparivanje za čitavu mrežu; 43) Ukljanjanje podređeno senzora sa mreže; 44) Deset puta kratko pritisnite dugme za rad na podređeno senzoru; 45) Podređeni senzor će biti postavljen na fabričku postavku; crveno svetlo je trajno upaljeno; 46) Ovim putem, LEDVANCE GmbH izjavljuje da je radio-oprema u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usaglasenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Bežični radio koji se koristi u Zigbee lampama/svetiljkama/komponentama 2400–2483,5 MHz, maks. RF izlazna snaga 9,5 dBm; 48) Za punu funkcionalnost proizvod treba da se montira na plafon. Nije dozvoljen vertikaln položaj. Ne koristite senzor ako je oštećen. U tom slučaju se mora odmah zamestiti ceo senzor.

(UA) 1) Для створення підключеної мережі потрібно придбати датчик і світлодіодну трубку; 2) Головні датчик; 3) Підпорядковані датчики; 4) Мережа; 5) Установіть трубки лише у світільник, який буде підключено до мережі; 6) Відкрийте сполучення; 7) Червоний; 8) Зелений; 9) Закрийте сполучення; 10) Зачекайте щонайменше 3 хвилини, перш ніж подавати напругу на компоненти наступної мережі; 11) Перевірка; 12) Налаштування тривалості затримки; 13) Налаштування яскравості; 14) Робоча кнопка; 15) Рівень яскравості; 16) Рівень затемнення; 17) Виявлено рух; 18) Режим очікування; 19) Тривалість затримки; 20) Період перебування в режимі очікування; 21) Режим вимикненої лампи; 22) Додавання нової лампи до мережі; 23) Додавання датчика до мережі; 24) Видалення лампи з мережі; 25) Функції робочої кнопки; 26) Дія; 27) Наслідок; 28) Сполучення трубок і датчика; 29) Натисніть робочу кнопку на головному датчику і утримуйте її впродовж 4 секунд; 30) Зелений індикатор почне блимати; 31) Сполучення виконано; 32) Зелений індикатор згасне; 33) Тестовий режим; 34) 2 рази короткочасно натисніть робочу кнопку на будь-якому датчику; 35) Сполучені трубки та датчики почнуть постійно блимати; 36) Сполучені трубки та датчики перестануть блимати; 37) Режим вимикненої лампи; 38) Короткочасно натисніть 4 рази; 39) Активується режим вимикненої лампи; див. рис. 17b; 40) Скиньте мережу головного датчика; 41) 10 разів короткочасно натисніть робочу кнопку на головному датчику; 42) Налаштування всіх пристроїв будуть скинуті до заводських, сполучення всієї мережі буде скасовано; 43) Видаліть підпорядкований датчик із мережі; 44) 10 разів короткочасно натисніть робочу кнопку на підпорядкованому датчику; 45) Налаштування підпорядкованого датчика будуть скинуті до заводських; лампочка світлитиметься червоним кольором; 46) Ця компанія LEDVANCE GmbH заявляє, що радіоблокування відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС можна переглянути на вебсторінці <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Бездротове радіо з'єднання, що використовується в лампах/світильниках/компонентах ZigBee: 2400–2483,5 МГц, макс. вихідна радіочастота потужність: 9,5 дБм. 48) Для забезпечення повної функціональності виріб слід установити на стелі. Установлення у вертикальному положенні заборонено. Не використовуйте датчик у разі його пошкодження. У такому випадку модуль датчика слід одразу замінити.

(KZ) 1) Жүйени қосу үшін датчик пен жарық диодты түтік сатып алыңыз; 2) Негізгі датчик; 3) Бағыныңқы датчиктер; 4) Желі; 5) Түтіктерді тек желіде болуы керек шамға орнатыңыз; 6) Жұптастыруды ашыңыз; 7) Қызыл; 8) Жасыл; 9) Жұптастыруды жабыңыз; 10) Келесі желінің мүшелерін электрлемес бұрын, кемінде 3 минут күтіңіз; 11) Сынақ; 12) Кідіріс уақытын орнату; 13) Жарық мөнін орнату; 14) Пайдалану түімесін; 15) Келесі денгейдегі жарық; 16) Күңгірт деңгей; 17) Қозғалыс анықталды; 18) Күту режимі; 19) Кідіру уақыты; 20) Күту уақыты; 21) Шамды өшіру режимі; 22) Желіге жаңа шам қосу; 23) Желіге датчик қосу; 24) Шамды желіден алып тастау; 25) Пайдалану түімесінің функциялары; 26) Әрекет; 27) Осер; 28) Түтіктер мен датчиктерді жұптастыру; 29) Негізгі датчиктегі пайдалану түімесін 4 секунд басып тұрыңыз; 30) Жасыл жарық диодты шам жыпылықтау бастайды; 31) Жұптастыруды аяқтау; 32) Жасыл жарық диодты шам өшеді; 33) Сынақ режимі; 34) Кез келген датчиктегі пайдалану түімесін қысқаша 2 рет басыңыз; 35) Жұптастырылған түтіктер мен датчиктер тұрақты жыпылықтау бастайды; 36) Жұптастырылған түтіктер мен датчиктер жыпылықтауды тоқтатады; 37) Шамды өшіру режимі; 38) Қысқаша 4 рет басыңыз; 39) Шамды өшіру режимі белсендіріледі; 17b–суретін қараныз; 40) Негізгі датчик бар желінің қалына келтіріңіз; 41) Негізгі датчиктегі пайдалану түімесін қысқаша 10 рет басыңыз; 42) Барлық құрылғылар зауыттық параметрлеріне орнатылады және бүкіл жүйе ажыратылады; 43) Бағыныңқы датчикті желіден алып тастаңыз; 44) Бағыныңқы датчиктегі пайдалану түімесін қысқаша 10 рет басыңыз; 45) Бағыныңқы датчик зауыттық параметрлеріне орнатылады; қызыл шам тұрақты жанyp тұрады; 46) Осы арқылы «LEDVANCE GmbH» берілген радиожабдық 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity>; 47) Zigbee шамдарында / жарықшамдарында компоненттерінде қолданылатын сымсыз радио 2400 – 2483,5 МГц, макс. РЖ шығыс қуаты 9,5 дБм; 48) Бул бұйым толыққанды жұмыс істейу үшін ол тебеге орнатылуы керек. Тік күйде орналасуға болмайды. Сенсор зақымданған болса, оны пайдаланбаңыз. Одан кейін сенсорды толығымен дереу ауыстыру керек.



LEDVANCE GmbH
Steinerer Furt 62
86167 Augsburg, Germany
www.ledvance.com



C10449059
G1161703
13.02.23

© LEDVANCE Ltd., Aquila House
Delta Crescent, Westbrook, Warrington
WA5 7NR, United Kingdom